

ROGE2M1 2022 - 2023

# Master [60] in Modern Languages and Literatures : General

At Louvain-la-Neuve - 60 credits - 1 year - Day schedule - In French

Dissertation/Graduation Project : YES - Internship : NO

Activities in English: optional - Activities in other languages : YES

Activities on other sites: optional

Main study domain : Langues, lettres et traductologie

Organized by: Faculty of Philosophy, Arts and Letters (FIAL)

Programme acronym: ROGE2M1 - Francophone Certification Framework: 7

## **Table of contents**

Introduction	2
Teaching profile	3
Learning outcomes	3
Programme structure	4
Programme	4
Detailed programme by subject	4
Supplementary classes	
The programme's courses and learning outcomes	
Information	12
Access Requirements	
Teaching method	16
Evaluation	
Mobility and/or Internationalisation outlook	
Possible trainings at the end of the programme	16
Contacts	

#### **ROGE2M1 - Introduction**

## Introduction

#### Introduction

Students aim to achieve an expert level of knowledge in their fields. At the end of the course, they will attain a the European "proficient user" level in the two languages they study.

Their training has a practical focus: they take part in language lessons in their target languages, language laboratory exercises, seminars and individual assignments on detailed questions, they write a dissertation in one of the two languages studied and have the opportunity to conduct ERASMUS studies abroad, etc..

#### Your profile

- students hold bachelor's degrees in modern languages and literatures and wish to further their knowledge of two modern languages;
- students have affirmed their interest in literary or linguistic issues and wish to specialise in their preferred fields;
- students wish to undertake quality training in a stimulating work environment;
- students wish to direct their training towards employing their skills in a professional environment.

#### Your future job

Students of the modern languages and literatures master find employment easily.

Those who hold the secondary teacher training certificate (AESS) favour working in secondary education (general and technical streams). The private sector (banks and companies) also employs a certain number of language teachers.

#### Your programme

The master offers:

- in-depth expertise in a Germanic language (English, German, Dutch) and a romance language (French, Spanish, Italian);
- further studies in the culture, linguistics and literature of the two languages studied;
- development in high-level know-how relating to criticism, analytics and the preparation of summaries;
- the opportunity for students to specialise in a profession where they can use their skills.

## **ROGE2M1 - Teaching profile**

# **Learning outcomes**

The challenges which students on the Master [60] in Modern Languages and Literatures: General prepares for are those of becoming an expert in two foreign languages, acquainted with the analysis of linguistic and literary discourse and capable of continuing their training into other degrees.

At the end of their course, students on the Master [60] in Modern Languages and Literatures: General, will demonstrate expertise in the two foreign languages studied, one chosen from amongst English, German and Dutch, and the other from amongst Spanish, Italian and French. This expertise relates to very high level communication competencies, characterised by the Common European Framework of Reference for Languages as those of the "advanced user, C1".

Additionally, students will have been introduced to a scientific approach to linguistics and literatures. Their in-depth knowledge of the modern languages and literatures they enrol in will enable them to continue their education with a view to obtaining, for example, the teacher training qualification in modern languages and literatures or to direct themselves towards other types of training in connected fields such as communication, journalism, European studies, etc..

This qualification is of particular interest to persons who already hold another master qualification.

On successful completion of this programme, each student is able to :

#### Literary and cultural skills

- 1. Rigorously situate, analyse and interpret linguistic output (of different genres, registers and styles) from two languages from amongst English, German, Spanish, French, Italian and Dutch from a textual, historic, stylistic, rhetorical and thematic point of view.
- 1.1. English
- 1.2. German
- 1.3. Dutch
- 1.4. French
- 1.5. Spanish
- 1.6. Italian
- 2. Recognise, from within the literature of two of the modern languages set out at 1 above, links relating to circulation, similarities and also differences and specific features between different authors, works and general historical and literary trends.
- 3. Describe and examine the theories used by literature under consideration as a tool for anthropological exploration and a preferred method of gaining access to another culture.
- 4. Produce a critical reading (description, analysis and interpretation) of a text by employing specific methodological and conceptual tools (derived, for example, from comparative studies, cultural studies, semiotics, etc.).

### Linguistic skills

- 5. Explain the nature of certain linguistic theories, describe the different components and employ them as appropriate in a linguistic analysis in respect of two modern languages (from those set out at 1 above).
- 6. 6. Define and identify different types of linguistic varieties during the analysis of oral and written output in two modern languages (from those set out at 1 above).
- 7. Use certain basic linguistic analysis software, as appropriate.
- 8. Gather, annotate and analyse linguistic data as appropriate by choosing the most suitable types of data and linguistic analysis method (theoretical and practical) on the basis of the scientific questions being tackled.

#### Communication skills

- 9. Become expert (level C1 of the Common European Framework of Reference for Languages) in the two modern languages (from those set out in 1 above) both orally and in writing, on normative and argumentative levels, achieving excellence in the formulation of thoughts, reading ability, comprehension of different types of text and composition.
- 9.1. Contribute with ease to interactive communications in the area of social, professional and academic life;
- 9.2. Express their thoughts in writing on complex subjects in a clear and well-structured way, master academic vocabulary and the tools necessary for organised and cohesive speeches;
- 9.3. Easily understand complex presentations in foreign languages, even if they are given in language which differs slightly to the standard version;
- 9.4. Understand a range of long and demanding texts, as well as grasping the implicit meanings found in the details.
- 10. Communicate in French and two modern languages (from those set out at 1 above) on complex subject matter (general, cultural, linguistic and literary).
- 10.1. orally and in writing, during interactive discussions,
- 10.2. clearly, coherently, in a structured, precise and reasoned manner which distinguishes nuances of meaning,
- 10.3. in accordance with the standards of communication specific to the context,

10.4. by adapting their presentation (style and substance) to the target audience (specialists and non-specialists) and to the required aims.

#### Critical actor in modern society

11. Develop and express reflective and critical knowledge (assessed in particular in the context of the composition of the final assignment) on the basis of their study of literature, language or culture of the languages studied with a view to becoming an actor in modern society, and an intellectual in the area of humanities, open to a dialogue between language, literature and other artistic and scientific knowledge.

## **Programme structure**

The programme is made up of:

- core courses (45 credits), made up of :
- 30 language course credits (15 credits per language studied);
- 15 credits for the end of study work;
- and optional courses (15 credits) to be spread equally between linguistics and literature and the languages studied.

## **ROGE2M1 Programme**

## **Detailed programme by subject**

## CORE COURSES [45.0]

• Mandatory

☼ Optional

 $\Delta$  Not offered in 2022-2023

O Not offered in 2022-2023 but offered the following year

⊕ Offered in 2022-2023 but not the following year

 $\Delta \oplus$  Not offered in 2022-2023 or the following year

Activity with requisites

⊕ Open to incoming exchange students

M Not open to incoming exchange students

[FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

### o Individual final project (15 credits)

O LROGE2898	Individual final project		[q1+q2] [] [15 Credits] #
-------------	--------------------------	--	---------------------------

### o Courses (30 credits)

15 credits for each of the two languages studied :

### 

O LGERM2710	Interactive Competence in German : Academic German	Ferran Suner Munoz	DE [q2] [15h+15h] [5 Credits]
O LGERM2711	German Linguistics: Syntax and Morphology of the German Verb	Joachim Sabel	DE [q1] [22.5h] [5 Credits] (
O LGERM2712	German literature: modern literature. Concepts and texts	Antje Büssgen	DE [q2] [22.5h] [5 Credits]

### 

O LGERM2720	Interactive Competence in English : English for academic	Amélie Bulon	EN [q2] [15h+22.5h] [5 Credits] (
	purposes	(compensates	
		Fanny Meunier)	

O LGERM2829	English Linguistics : Corpus Linguistics	Amandine Dumont (compensates Gaëtanelle Gilquin) Gaëtanelle Gilquin	○ [q1] [22.5h] [5 Credits] <sup>®</sup>
O LGERM2722	In-depth study of a period in English literature	Ben De Bruyn	EN [q1] [22.5h] [5 Credits] ⊕
Dutch (15 cre	edits)		
• LGERM2730	Interactive Competence in Dutch: Academic Dutch	Philippe Hiligsmann	NL [q1] [15h+22.5h] [5 Credits]
<b>O</b> LGERM2731	Dutch linguistics : Construction grammar	Kristel Van Goethem	[q2] [22.5h] [5 Credits]
O LGERM2732	Dutch literature: Contemporary Dutch literature	Stéphanie Vanasten	NL [q1] [22.5h] [5 Credits]
	redits) ROM2151 and may choose two courses from the four followin	ng courses :	
• LROM2151	Text Linguistics	Iulia Grosman (compensates Anne- Catherine Simon)	[q2] [22.5h] [5 Credits]
	Lexicology	Cédrick Fairon	[q2] [22.5h] [5 Credits]
<b>☎</b> LROM2180	French in the French-speaking world	Philippe Hambye	[q1] [22.5h] [5 Credits] 🕀 🛞
<b>窓</b> LROM2710	Questions of Literary aesthetics	Pierre Piret	FR [q1] [22.5h] [5 Credits]
\$\$ LROM2740	Sociology of Literature En 2022-2023, l'étudiant peut choisir LROM2720 Questions d'histoire littéraire à la place de LROM2740.		[q2] [22.5h] [5 Credits] △ ⊕
Spanish (15 c	credits)		
O Language p	proficiency (5 credits)		
S LESPA1704	Spanish writing skills (B2-C1)	Paula Lorente Fernandez (coord.) Lara Marina Nuñez Muslera (compensates Begona Garcia Migura) Fernando Juan San Basilio Pardo (compensates Begona Garcia Migura)	©S [q1] [30h] [5 Credits]
SESPA2601	Vocational Induction Seminar - Spanish (B2.2/C1)	Rocio Cuberos Vicente Paula Lorente Fernandez (coord.)	[q1] [30h] [5 Credits] 🕮
O Literature (	5 credits) se one course from among:		
<b>窓</b> LROM2840	Text analysis in Spanish	Geneviève Fabry	[q1] [22.5h] [5 Credits] 🕀 🕮
<b>窓</b> LROM2842	Issues in Spanish Literary History	Geneviève Fabry	[q2] [30h] [5 Credits] Ø 🕮
O Linguistics	(5 credits) se one course from among:		
	Issues in Spanish Linguistics	Barbara De Cock	[q2] [30h] [5 Credits]
<b>窓</b> LROM2517	Seminar: Spanish Linguistics	Barbara De Cock	□ [q2] [15h] [5 Credits] ⊕ ⊕
			- 1, 11
	·		
<b>窓</b> LROM2851	Italian Literature within Narrative, Poetry and the Stage	Costantino Maeder	[[q2] [15h] [5 Credits]
<b>S</b> LROM2852	Poetry within Destruction and Re-creation : from Saba, Montale, Ungaretti to the Present	Costantino Maeder	[1] [q1] [15h] [5 Credits] 🕀 🕮
<b>☎</b> LROM2854	Italy within the world: literary and cultural comparative paths	Silvia Mostaccio	[q2] [15h] [5 Credits] #
<b>☎</b> LROM2856	The Writer and the Cinema	Costantino Maeder	[q1] [15h] [5 Credits] Ø 🕮
<b>☎</b> LROM2857	Pragmatico- linguistic analysis of Italian literary texts	Costantino Maeder	[q2] [15h] [5 Credits] Ø 📵

# **Optional courses [15.0]**

## **OPTIONAL COURSES [15.0]**

- Mandatory
- ☼ Optional
- $\Delta$  Not offered in 2022-2023
- O Not offered in 2022-2023 but offered the following year
- $\ensuremath{\oplus}$  Offered in 2022-2023 but not the following year
- $\Delta \, \oplus \, \text{Not offered in 2022-2023}$  or the following year
- Activity with requisites
- Open to incoming exchange students
- ™ Not open to incoming exchange students
   ☐FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Students must choose, with the agreement of the secretary of the examining board, 15 credits from the courses below including at least one course in each of the languages studied:

#### o Content:

#### 

SS LGERM2715	German linguistics : Contrastive and typological analyses	Joachim Sabel	DE [q1] [15h] [5 Credits]
Strain Line Line Line Line Line Line Line Li	German Linguistics: Linguistic Pragmatics	Joachim Sabel	DE [q1] [15h] [5 Credits]
<b>☎</b> LGERM2716	Literature in the Age of Globalization and Interculturalism.	Antje Büssgen	DE [q1] [15h] [5 Credits] @

## **≅ English**

⇔ LGERM2725	English Linguistics: Second Language Acquisition	Fanny Meunier Magali Paquot	[q2] [30h] [5 Credits] Ø 🖲
<b>S</b> LGERM2821	English Linguistics: Varieties of English	Gaëtanelle Gilquin	[q2] [15h] [5 Credits] $\triangle \oplus$
□ LGERM2726	Gender and Sustainability in Utopian/Dystopian Literatures in English	Véronique Bragard	(q2) [15h] [5 Credits]
⇔ LGERM2826	Comics and decolonization	Véronique Bragard	EN [q2] [30h] [5 Credits] 🕀 🕮

## **≅ Dutch**

☐ LGERM2737	Writing in a foreign language: linguistic and cognitive aspects	Elisabeth Degand	M. [q1] [15h] [5 Credits] 🕮
⇔ LGERM2835	Dutch linguistics: morphosyntactic, phonetic and lexical aspects of Dutch as a foreign language	Philippe Hiligsmann	(q1] [15h] [5 Credits]
State LGERM2736  State LGERM2736	Intercultural perspectives on Dutch Literature : Translation and Cultural Transfers	Elies Smeyers Stéphanie Vanasten	NL [q2] [22.5h] [5 Credits] 🕮
□ LGERM2739	Decolonization: Literatures and Textual Arts	Stéphanie Vanasten	NL [q2] [22.5h] [5 Credits] (

### **≅ French**

CLIG2160     Control	Sociolinguistics	Philippe Hambye	[q1] [15h] [5 Credits]
CLIG2210	Phonology and Prosody	Charlotte Kouklia (compensates Anne- Catherine Simon)	[q2] [30h] [5 Credits]
<b>☎</b> LROM2730	Analysis of literary Representation	Anne Reverseau	[q2] [22.5h] [5 Credits] Ø 🕮
	Contemporary literature and images		[q2] [15h] [5 Credits] △ ⊕ ⊕

## **≅** Spanish

<b>☎</b> LROM2514	Seminar : Topics in Spanish Literature	Geneviève Fabry	[q1] [15h] [5 Credits]
<b>☎</b> LROM2515	Seminar: Spanish Literature II	Geneviève Fabry	88 [q2] [15h] [5 Credits] 🕀 🕮
S LHIST2640	History of Latin America	Caroline Sappia	R [q2] [22.5h] [5 Credits] ⊕ ⊕
<b>窓</b> EKUL3706	Inquisition and Society in the Early Modern Hispanic World, 1500-1800 (KU Leuven)		2N [q1] [39h] [5 Credits] 🖲
<b>S</b> EKUL3707	Linguistic Variation in the Iberian Peninsula and in Latin America: Special Topics (KU Leuven)		□ [] [39h] [5 Credits] Δ ∰

ROGE2M1: Master [60] in Modern Languages and Literatures : General

## 

<b>☎</b> LROM2855	Seminar : Narrative, Theatre, Opera, Cinema	Costantino Maeder	☐ [q2] [15h] [5 Credits] Ø ⊕
<b>窓</b> EKUL2854	Italian Literature: Poetry (KU Leuven)		[q1] [39h] [5 Credits] Ø 🕮
<b>窓</b> EKUL2856	Italian Literature: Prose (KU Leuven)		[q2] [39h] [5 Credits] 🗑

## Supplementary classes

To access this Master, students must have a good command of certain subjects. If this is not the case, students must take supplementary classes chosen by the faculty to satisfy course prerequisites.

#### What is a preparatory module?

It is a set of supplementary classes (courses, practical works, seminars, etc.) from the first cycle (see the non-exhaustive list below). The complementary module (maximum 60 credits) is tailor-made by the jury according to the student's educational background and added to the Master's programme in order to acquire fundamental knowledge to then pursue the 120 credits of the Master's programme.

The preparatory module of the Master [60] in Modern Languages and Literatures: General has a double objective: on the one hand, it aims to provide students with knowledge relating to the philological approach, as well as to literary and linguistic analysis (in connection with the languages chosen by the student); on the other hand, it offers an initiation to the specificity of academic discourse and methodology. The acquisition of this knowledge and know-how will enable students to follow the Master's courses with success. This is why students concerned by this complementary module will, as far as possible, follow the courses of this module from the first year of the Master. Students will have the possibility to call upon the faculty's pedagogical advisors to help them in the acquisition of these courses from different undergraduate programmes.

#### Who is it for?

- Students from a non-university higher education institution
- · Candidates admitted with additional training
- · Candidates admitted on the file with additional training

All the explanations are in this document (in French).

- Mandatory
- **S** Optional
- △ Not offered in 2022-2023
- O Not offered in 2022-2023 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2022-2023 but not the following year
- $\Delta \oplus$  Not offered in 2022-2023 or the following year
- Activity with requisites
- @ Open to incoming exchange students
- FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

### 

#### **S German**

□ LGERM1315	Civilisation of the German-speaking countries : cultural aspects	Hubert Roland	DD [q1] [22.5h] [5 Credits] Ø 🕮
⇔ LGERM1515	Civilisation of the German-speaking countries : The present	Ferran Suner Munoz	DIS [q2] [22.5h] [5 Credits] 🕀 🕮
□ LGERM1313	Introduction to German linguistics : phonology and morphology	Joachim Sabel	DE [q2] [22.5h+5h] [5 Credits]
⇔ LGERM1513	Introduction to German linguistics: syntax, semantics and pragmatics	Joachim Sabel	DE [q1] [22.5h+5h] [5 Credits] @
□ LGERM1314	History of thoughs and litterature in Germany I	Antje Büssgen	DE [q1] [30h+7.5h] [5 Credits]
□ LGERM1514	History of thoughs and litterature in Germany II	Antje Büssgen	DE [q2] [30h+7.5h] [5 Credits]
\$\$ LGERM1501	German IV	Julie Crombois (compensates Ferran Suner Munoz) Ferran Suner Munoz	D1 [q1+q2] [30h+30h] [5 Credits]

## English

SS LGERM1325	British cultural history	Ben De Bruyn	[q1] [22.5h] [5 Credits] Ø 🖷
S LGERM1525	American Culture: Memory and Identity Politics	Véronique Bragard	[q2] [22.5h] [5 Credits] ##
S LGERM1528	Current issues and trends in English linguistics	Gaëtanelle Gilquin	LN [q1] [22.5h+5h] [5 Credits] △ ⊕
SS LGERM1328	Introduction to English linguistics : syntax and stylistics	Gaëtanelle Gilquin	LN [q2] [22.5h+5h] [5 Credits] (
SS LGERM1324	The History of English Literature I	Ben De Bruyn	[q2] [30h+4h] [5 Credits]
□ LGERM1524	The History of English Literature II	Véronique Bragard	[q2] [30h+4h] [5 Credits] (#)

ROGE2M1: Master [60] in Modern Languages and Literatures : General

\$\$ LGERM1502	Advanced English language skills II	Maïté Dupont (compensates	[q1+q2] [30h+30h] [5 Credits]		
		Gaëtanelle Gilquin Gaëtanelle Gilquin			
S Dutch     S LGERM1335	Culture of the Dutch language area	Elies Smeyers	[q1] [30h] [5 Credits] Ø 🕮		
<b>☎</b> LGERM1535	Civilisation of the Dutch-speaking countries : The present	Elies Smeyers	[q2] [30h] [5 Credits] # #		
<b>S</b> LGERM1333	Introduction to Dutch linguistics : phonology and morphology	Philippe Hiligsmann	[q2] [22.5h+5h] [5 Credits]   [92] [22.5h+5h] [5 Credits]		
		Kristel Van Goethem	1111 00 00 110 00 000		
<b>☎</b> LGERM1533	Dutch linguistics: syntax	Elisabeth Degand	NL [q2] [22.5h+5h] [5 Credits]		
<b>☎</b> LGERM1334	Dutch literature I: from the Middle Ages to the 18th century	Stéphanie Vanasten	[q1] [30h+7.5h] [5 Credits]		
S LGERM1534	Dutch Literature II: 19th and 20th century	Stéphanie Vanasten	[q2] [30h+7.5h] [5 Credits]		
S LGERM1503	Dutch: Advanced Language Skills and Fluency II	Philippe Hiligsmann	M [q1+q2] [30h+30h] [5 Credits]		
<b>≅</b> French					
<b>窓</b> LROM1100	History of French Literature from the Middle Ages to the French Revolution	Agnès Guiderdoni Tania Van Hemelryck (coord.)	[q2] [60h] [5 Credits]		
<b>窓</b> LROM1200	History of French Literature from the French Revolution to the Present Day	Alice Richir	[q2] [60h] [5 Credits] 🕮		
<b>☎</b> LROM1260	Critical analysis of Texts : the French Language Novel	Amaury Dehoux	[q1] [30h+10h] [5 Credits]		
<b>☎</b> LROM1360	Critical analysis of Texts: the French Language Theatre	Pierre Piret	PR [q1] [30h+7.5h] [5 Credits]		
<b>☎</b> LROM1221	Linguistics: Variation in Contemporary French	Anne-Catherine Simon	[q1] [30h+15h] [5 Credits]		
<b>窓</b> LROM1222	Linguistics: Historical approach to French in Romance languages	Philippe Hambye	FR [q2] [45h+7.5h] [5 Credits]		
S LROM1331	Linguistics: Analysis of Language in Context	Anne Dister (compensates Cédrick Fairon) Charlotte Kouklia (compensates Anne- Catherine Simon)	[q1] [45h] [5 Credits] ∰		
<b>☎</b> LROM1323	Belgian Francophone Literature	Pierre Piret	[q2] [30h] [5 Credits]		
<b>≅</b> Spanish					
<b>☼</b> LROM1382	Writing and Accounts of Crisis in Modern and Contemporary Spanish literature	Marta Sábado Novau	[q1] [30h+15h] [5 Credits]		
<b>☎</b> LROM1381	Synchronic approaches to Spanish	Barbara De Cock	[q2] [30h+15h] [5 Credits]		
<b>☼</b> LROM1283	Twentieth Century Latin-American short story : a historical and thematic survey	Geneviève Fabry	[q2] [30h+15h] [5 Credits] 🕮		
<b>窓</b> LROM1281	Introduction to Linguistic Analysis of Spanish Texts	Barbara De Cock	[q1] [30h+15h] [5 Credits]		
<b>☼</b> LROM1584	History of Contemporary Spain as seen through the Visual Arts and Cinema.	Geneviève Fabry	[q1] [30h] [5 Credits] # @		
□ LROM1583	Historical and Cultural Aspects of Spain (Middle Ages and Modern Times)	Barbara De Cock	[0] [q1] [30h] [5 Credits]		
<b>≅ Italian</b>					
<b>窓</b> LROM1272	Italian literature and civilization: the three crowns. From the Middle Ages to the early Renaissance	Costantino Maeder (compensates Mattia Cavagna)	[q1] [22.5h+15h] [5 Credits]		
<b>S</b> LROM1273	Italian literature and civilization: the Renaissance and the Baroque	Mattia Cavagna (coord.) Costantino Maeder Costantino Maeder (compensates Mattia Cavagna)	[q2] [22.5h+15h] [5 Credits]		
<b>窓</b> LROM1271	Elements of italian linguistics	Costantino Maeder	[q2] [15h+45h] [5 Credits]		
<b>窓</b> LROM1270	Lexicographical workshop	Mattia Cavagna	[q1] [15h] [5 Credits] @		
<b>窓</b> LROM1372	Italian literature and civilization: the nineteenth century	Costantino Maeder	[q1] [22.5h+15h] [5 Credits] ((1)		
<b>☎</b> LROM1373	Italian literature and civilization: from the twentieth century to today	Costantino Maeder	[q2] [22.5h+15h] [5 Credits] (1)		

ROGE2M1: Master [60] in Modern Languages and Literatures : General

### 

S LFIAL1550	Theory of Literature	Jean-Louis Dufays	[q1] [30h+7.5h] [5 Credits]
☐ LFIAL1560	General linguistics : semantics and pragmatics	Elisabeth Degand	[q1] [30h] [5 Credits]  > English-friendly
Strial LT 1430	Critical Examination of Information and Critical Thinking	Jean Leclercq Laurence Van Ypersele	[q2] [45h+10h] [5 Credits]
≳ LLMOD1399	Final assignment		8R [q1+q2] [] [5 Credits] ∰

# The programme's courses and learning outcomes

For each UCLouvain training programme, a reference framework of learning outcomes specifies the the skills expected of every graduate on completion of the programme. Course unit descriptions specify targeted learning outcomes, as well as the unit's contribution to reference framework of learning outcomes.

#### **ROGE2M1 - Information**

# **Access Requirements**

Master course admission requirements are defined by the French Community of Belgium Decree of 7 November 2013 defining the hiher education landscape and the academic organisation of courses.

General and specific admission requirements for this programme must be satisfied at the time of enrolling at the university.

Unless explicitly mentioned, the bachelor's, master's and licentiate degrees listed in this table or on this page are to be understood as those issued by an institution of the French, Flemish or German-speaking Community, or by the Royal Military Academy.

In the event of the divergence between the different linguistic versions of the present conditions, the French version shall prevail.

#### SUMMARY

- > General access requirements
- > Specific access requirements
- > University Bachelors
- > Non university Bachelors
- > Holders of a 2nd cycle University degree
- > Holders of a non-University 2nd cycle degree
- Access based on validation of professional experience
- > Access based on application
- > Admission and Enrolment Procedures for general registration

## Specific access requirements

- 1° Student must hold a first level university degree.
- 2° To have achieved, in the Germanic and the Romance languages that students wish to study in their master's programme, a receptive communicative competence (oral and written) and a productive communicative competence (oral and written) of level B2+ ('higher advanced level') of the Common European Framework of Reference.
- 3° In addition to the above-mentioned language skills, to have developed, in the two target languages that students wish to study in their master's programme, the following skills in the context of their previous academic training:
  - a linguistic competence (grammar, lexicology, morphology, syntax, semantics, pragmatics);
  - a literary competence (history of literature, analysis and interpretation of literary texts);
  - a **cultural competence** in the broadest sense (the study of the "civilization" of the countries where both languages are spoken: historical data and contemporary realities);
  - a discursive competence (argumentation and scientific writing);

at the end of a bachelor's programme including at least the following 108 specific credits:

- 18 credits of general training (philosophy, history, arts, language sciences, criticism of sources, etc.);
- 50 credits in language, linguistics, literature and civilization in the Romance language;
- 40 credits of language, linguistics, literature and civilization in the Germanic language.

The 30 credits from Minor in German Studies, Minor in English Studies, Minor in Dutch Studies, Minor in French Studies, Minor in Spanish Studies or Minor in Italian Studies may satisfy these requirements.

In the absence of sufficient training in one or more of these subjects, supplementary classes will be integrated into the master's programme (from 15 credits to a maximum of 60 credits). This preparatory module is established by the jury on the basis of the student's previous course of study.

#### General remark concerning the choice of languages

The Master [120] in Modern Languages and Literatures: General involves continuing with the Romance language (French, Italian, Spanish) and with the Germanic language (Dutch, English, German) studied in the bachelor's programme.

The language combinations German-Italian and Dutch-Italian are not organised.

## **University Bachelors**

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
UCLouvain Bachelors			
Bachelor in Modern Languages and Literatures : General		Direct access	Students must choose for their master's programme

both languages studied in the

			bachelor programme.	
Bachelor in Modern Languages and Literatures : General	If students have chosen one of the following minors: Minor in Dutch Studies Minor in English Studies Minor in German Studies Minor in French Studies Minor in Spanish Studies Minor in Italian Studies	Access with additional training	Students must choose for their master's programme one language studied as part of the major and one as part of the minor (depending on the language combinations offered in the master).  O to 45 credits of supplementary classes integrated into the master's programme (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)	
			If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.	
Bachelor in Modern Languages and Literatures: German, Dutch and English	If students have chosen one of the following minors: Minor in French Studies Minor in Spanish Studies Minor in Italian Studies	Access with additional training	Students must choose for their master's programme one Germanic language studied as part of the major and the Romance language studied as part of the minor (depending on the language combinations offered in the master).  0 to 45 credits of supplementary	
			classes integrated into the master's programme (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)	
			If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.	
Bachelor in Modern Languages a and English	Bachelor in Modern Languages and Literatures: German, Dutch and English		Maximum 45 credits of supplementary classes integrated into the master's programme	
Bachelor in French and Romance Languages and Literatures : General Bachelor in Ancient and Modern Languages and Literatures	If students have chosen one of the following minors: Minor in German Studies Minor in English Studies Minor in Dutch Studies	Access with additional training	Students must choose for their master's programme one Romance language studied as part of the major and the Germanic language studied as part of the minor (depending on the language combinations offered in the master).	
			0 to 45 credits of supplementary classes integrated into the master's programme (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)	
			If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.	
Others Bachelors of the French	Others Bachelors of the French speaking Community of Belgium			
Bachelor in Modern Languages and Literatures: General	Provided that they have followed, as part of their Bachelor's degree, a language combination offered in the master's programme.	Direct access	Students must choose, as part of the master's programme, two languages studied durint the bachelor's degree (according	

combination offered in the master's programme.

			to the language combinations offered).  Consult Admission and Enrolment Procedures for general registration
Bachelor in Translation and Interpreting	Provided that students have chosen a Germanic language (German/English/Dutch) and a Romance language (Spanish/Italian) and that this language combination is also offered in the master's programme.	Access with additional training	Students must choose, as part of the master's programme, two languages studied durint the bachelor's degree (according to the language combinations offered).  15 to 30 credits of supplementary classes integrated into the master's programme (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)
Bachelor in Modern Languages and Literatures: German, Dutch and English		Access with additional training	Maximum 45 credits of supplementary classes integrated into the master's programme (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)
Bachelors of the Dutch speaki	ng Community of Belgium		
Bachelor in de taal- en letterkunde	If students have studied one Germanic language (Dutch/ English/German) and one Romance language (French/ Italian/Spanish) and provided that this language combination is also offered in the master's programme.	Access with additional training	Students must choose, as part of the master's programme, two languages studied durint the bachelor's degree (according to the language combinations offered).  Maximum 15 credits of supplementary classes integrated into the master's programme (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)
Foreign Bachelors			
Bachelor in Modern Languages and Literatures		Access based on application	In case of admission, additional training (maximum 60 credits) to be determined depending on the student's educational background (consult Access on the file)

# Non university Bachelors

> Find out more about links to the university

Only applicable to graduates of higher education institutions of the French Community of Belgium

# Holders of a 2nd cycle University degree

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
"Licenciés"			
Masters			
Master [60] in Modern Languages and Literatures : General		Access with additional training	An exemption of a maximum volume of 60 credits can be

# Holders of a non-University 2nd cycle degree

Only applicable to graduates of higher education institutions of the French Community of Belgium

# Access based on validation of professional experience

granted

> It is possible, under certain conditions, to use one's personal and professional experience to enter a university course without having the required qualifications. However, validation of prior experience does not automatically apply to all courses. Find out more about Validation of priori experience.

Candidates who do not fulfil the abovementioned admission requirements, but who have duly attested significant experience relevant to the field of study in question, may apply for admission to the programme on the basis of an individualised admission procedure.

For more information on the procedure for admission by validation of learning from experience (VAE) in the Faculty of Philosophy, Arts and Letters: <a href="https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/vae.html">https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/vae.html</a> (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/vae.html).

### Access based on application

Access based on application: access may be granted either directly or on the condition of completing additional courses of a maximum of 60 ECTS credits, or refused.

If the students' educational background is incomplete, supplementary classes may be integrated into their master's programme.

#### Students with a Belgian degree

Students whose previous educational background is not included in the above-mentioned admission requirements may apply for admission according to the procedure described below.

#### Students with an international degree (EU)

Students whose previous educational background is not included in the above-mentioned admission requirements may apply for admission according to the procedure described below.

#### Students with an international degree (outside the EU)

Students holding an undergraduate and/or postgraduate degree from a university outside Europe may apply for admission, provided they have obtained at least a 55% (or 11/20) general average for all successful academic years at their home university.

Applications that do not meet this minimum average requirement will be automatically rejected.

However, this may be waived provided that the applicant has duly attested significant professional experience (consult Validation of learning from experience).

The conditions for admission on the basis of a submitted dossier have changed in 2023-2024 compared to 2022-2023. They can be consulted here.

## Admission and Enrolment Procedures for general registration

Requests for **further information** regarding admission to this Master's programme should be addressed to Ms. Fiorella Flamini, Study Adviser (<u>conseiller.etudes-fial@uclouvain.be</u>) of the Faculty of Philosophy, Arts and Letters.

All applications for **admission**, **enrolment or re-enrolment** (from a Belgian or international candidate) must be submitted online to the UCLouvain Enrolment Service (SIC): https://uclouvain.be/en/study/inscriptions.

If a **Faculty's authorisation or derogation** is requested by the UCLouvain Enrolment Service (SIC), the request for authorisation must be submitted to the Faculty of Philosophy, Arts and Letters, in accordance with the procedure described on the page: https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/admission-et-inscription.html.

# **Teaching method**

The different pathways give the student the possibility to direct his training towards his skills and interests and thus acquire relative autonomy in his training. The programme's different areas of study offer a set of coherent, high-quality classes.

- Modalities which promote interdisciplinary: in the master 60, it is the student's choice (geared towards literature, linguistics and skills classes) which holds sway.
- · Variety of teaching strategies (including e-learning): use of multimedia for the study of Germanic and Romance languages.
- Diversity of learning situations: individual and group work, seminars and lectures; tutorial for end of study work (TFE).

### **Evaluation**

The evaluation methods comply with the <u>regulations concerning studies and exams</u> (https://uclouvain.be/fr/decouvrir/ rgee.html). More detailed explanation of the modalities specific to each learning unit are available on their description sheets under the heading "Learning outcomes evaluation method".

There are many types of evaluation: evaluation of work and seminars and/or oral and written exams.

The student must write his masters Individual final project in one of the two languages in his programme and add a summary in French.

Courses are evaluated according to current university regulations (see General Examination Regulations). Students may find further information on specific evaluation methods in the course descriptions.

To obtain a student's average, the grades awarded for each course unit are weighted by their respective credits.

## Mobility and/or Internationalisation outlook

The participation in an international mobility scheme is not authorized within the framework of this 1-year master's programme.

Optional courses in Spanish or Italian languages and literatures can be borrowed from the programme of KU Leuven.

## Possible trainings at the end of the programme

Upon successful completion of the Master [60] in Modern Languages and Literatures: General, graduates may:

- 1. enrol in the corresponding Master 120's programme;
- 2. enrol in the Teacher Training Certificate (upper secondary education);
- 3. enrol in another master's programme (60 or 120);
- 4. do a postgraduate internship and/or prepare their socio-professional integration.

#### 1. Corresponding Master 120 programme

Upon completion of Master [60] in Modern Languages and Literatures: General, students directly access the Master [120] in Modern Languages and Literatures: General. Their programme, of minimum 60 credits, will include the Master's dissertation (between 15 and 30 credits) which may complete their Master 60 individual final project, the chosen focus (30 credits) and possible supplementary classes determined by the jury.

### 2. Teacher Training Certificate (upper secondary education)

Upon completion of the Master 60, students may access the Teacher Training Certificate (upper secondary education) - Modern Languages and Literatures : General.

- Further information on the FIAL Teacher Training Certificate: <a href="https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/etudiant-en-agregation.html">https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/etudiant-en-agregation.html</a> (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/etudiant-en-agregation.html)
- Further information on the functions that can be carried out in teaching (Primoweb): http://www.enseignement.be/index.php?
   page=27705

## 3. Other master's programmes (60 or 120)

Other Master's programmes of the Faculty could be accessible, directly or through supplementary classes. For more information, please read the masters' admission requirements.

List of masters organised by the Faculty of Philosophy, Arts and Letters: https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/infomaster.html

Other Master's programmes of UCLouvain are widely accessible, either directly or through supplementary classes, to UCLouvain graduates. For example :

- Master [120] in Public Administration
- Master [60] in Management (shift schedule)

• Master [120] in Population and Development Studies

#### 4. Postgraduate internship and socio-professional integration

Students have the opportunity, during their Master's programme or after graduation, to prepare their **socio-professional integration** with the qualified services of the Faculty and of UCLouvain. It is also possible for them to complete their training with a **postgraduate internship** in Belgium or abroad. In some cases, procedural steps must be undertaken during the master's programme.

- Further information on postgraduate internships: <a href="https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/stage-apres-diplomation.html">https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/stage-apres-diplomation.html</a> (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/stage-apres-diplomation.html)
- Further information on the Faculty's Employment Service: <a href="https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/service-emploi.html">https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/service-emploi.html</a> (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/service-emploi.html)
- Further information on the interviews and workshops offered to (future) graduates by the Centre d'information et d'orientation (CIO): <a href="https://uclouvain.be/fr/etudier/cio/futur-diplome-diplome.html">https://uclouvain.be/fr/etudier/cio/futur-diplome-diplome.html</a>) (https://uclouvain.be/fr/etudier/cio/futur-diplome-diplome.html)

Last update: March 2020

### **Contacts**

## **Curriculum Management**

Faculty

Structure entity Denomination Sector Acronym Postal address

Website

Mandate(s)

· Dean : Cédrick Fairon

· Administrative director : Valérie Loutsch

Commission(s) of programme

• Ecole de langues et lettres (ELAL)

Academic supervisor: pierre.piret.rom@uclouvain.be

Jury

- President: pierre.piret.rom@uclouvain.be
- Barbara De Cock
- Fanny Meunier

Useful Contact(s)

• For further information: info-fial@uclouvain.be

SSH/FIAL

Faculty of Philosophy, Arts and Letters (FIAL)

Human Sciences (SSH)

FIAI

Place Cardinal Mercier 31 - bte L3.03.11

1348 Louvain-la-Neuve Tel: +32 (0) 10 47 48 50 http://www.uclouvain.be/fial

ROGE2M1: Master [60] in Modern Languages and Literatures : General